

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего  
образования  
«Благовещенский государственный  
педагогический университет»  
(ФГБОУ ВО «БГПУ»)

Ленина ул., д. 104, г. Благовещенск  
Амурская область, 675000  
Тел./факс (4162) 99-16-26  
E-mail: [rektorat@bgpu.ru](mailto:rektorat@bgpu.ru)  
<http://www.bgpu.ru> (БГПУ РФ)

20.11.2023 № 19-2488

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО «Благовещенский  
государственный педагогический  
университет»

кандидат биологических наук, доцент

В.В. Щёкина

20 ноября 2023 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования

«Благовещенский государственный педагогический университет» (БГПУ) о диссертации Фэн Ишань на тему «Образ родины в русской и китайской литературе дальневосточного фронта 20–40-х гг. XX в.»,

представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки)

**Актуальность** диссертации очевидна: в последнее время в литературоведении обострилось внимание к проблемам связи национальных литератур, типологических схождений и перекличек, культурного диалога и взаимодействия в условиях, «с одной стороны, тесного взаимодействия, с другой стороны – сложного самоопределения и самопознания» (с. 4). Когда русская литература (поэтика художественного текста) остаётся центральным предметом изучения, но в сочетании с активным обращением к фактам истории, традиционной культуры, этнопсихологии и другим формам общественного сознания не только русского, но и китайского народа, проживающего на сопредельных территориях, погружённого в типологически близкие исторические обстоятельства, испытывающего мощное воздействие русской литературы как Советской России, так и эмиграции. Речь идёт о китайской литературе. Именно такой подход избран в диссертационном исследовании, что позволяет считать проблематику диссертации Фэн Ишань не просто включенной в

современное развитие истории русской литературы, но и чрезвычайно интересной в теоретическом, историко-культурном и компаративном аспектах.

**Новизна** работы, весьма конкретно и чётко обозначенная диссертанткой, связана главным образом с тем, что Фэн Ишань впервые в российской науке проводит комплексное сравнительное исследование образа родины в художественном сознании русских и китайских писателей, влияния на него порубежья/фронтира, влияния на китайское сознание русской культуры и литературы. До этого интерес учёных преимущественно «ограничивался обращением к русской литературе восточной ветви и к китайской литературе Северо-Востока как к отдельным феноменам» (с. 5).

Особую новизну работе придаёт перевод и введение в научный оборот китайских текстов (произведений китайских писателей, трудов китайских исследователей), в том числе связанных с фронтальными обстоятельствами встречи русской и китайской культур на Северо-Востоке (Движением «Прорыв в Гуаньдун»). Не могут не вызывать одобрения теоретико-методологические основы работы: автор опирается на концептуально-значимые для неё работы по исследованию начал русской культуры и русской словесности, плодотворно использует методологические приёмы анализа материала, выработанные её научным руководителем и используемые учёными-исследователями Центра изучения дальневосточной эмиграции Амурского государственного университета. Автор диссертации серьёзно продумала теоретические и практические исследовательские задачи.

Для более полного осмысления анализируемого явления Фэн Ишань объединяет собственно историко-литературные цели с этно- и социокультурными. Последовательное решение поставленных задач определило структуру исследования и привело Фэн Ишань к серьёзным и обоснованным выводам о типологических сходениях в рефлексии образа родины русскими и китайскими писателями дальневосточного фронта.

Принципиально важным является наличие первой главы «Образ родины как константа этнической картины мира русских и китайцев (историко-литературный контекст)», посвящённой выделению и отработке основного понятия исследования – родина, и связанных с ним категорий в русской и китайской картине мира. Первый параграф первой главы «Формирование образа родины в русской этнической картине мира (историко-литературный контекст)» представляет собой в определённом смысле компендиум обзора ключевых идей, формирующих русское представление о родине и последовательно отражённое в художественной литературе (преимущественно – лирике). Весьма убедительным представляется вывод к первой главе о том, что «в разные исторические периоды в русской культуре преобладал тот образ родины, который был наиболее востребован этническим сознанием» (с. 52).

Другое (очень важное) наблюдение относительно того, что слово «родина» в своём национальном звучании в современном китайском языке возникает только в 1920–1940-е гг. (в переломный для китайской ментальности период), ведёт исследовательницу к необходимости во второй главе (очень концептуальной и творческой) «Формирование образа родины в литературе



северо-восточных писателей Китая в 20–40-е гг. XX в.» поразмышлять над особенностями формирования представлений о родине в китайской литературе дальневосточного фронта, обусловленными культурно-историческими, социально-политическими и этнопсихологическими реалиями жизни Китая конца XIX – начала XX вв. Эти реалии во многом были обусловлены мощным воздействием на развитие китайской культуры и словесности русских идей, отражённых в художественных текстах русской литературы. Очень интересным в этой главе представляется параграф о китайских писателях-эмигрантах, вынужденных уехать в Японию (Юй Дафу, Му Мутянь), об основных коннотациях и трансформациях образа родины в их творчестве. Ещё более основательным является раздел о деятельности группы северо-восточных писателей, для которых Северная Маньчжурия не была настоящей родиной (Сяо Хун, Сяо Цзюнь, Дуаньму Хунлянь). В нём Фэн Ишань основательно привлекает исторический и этнографический контекст для более объективного освещения содержательных особенностей образа родины и показывает, как «традиционный образ земли предков обретает черты образа Родины-матери, щедрой кормилицы, возлюбленной, на которую посягают иноземцы-японцы», который станет ключевым в китайской литературе дальневосточного фронта» (с. 113). Как убедительно доказала предшественница Фэн Ишань Е.В. Сенина в своей диссертации, опираясь на материалы китайских исследователей (в первую очередь, на работы руссиеведа, профессора Ли Иннань и русиста Лю Фэньфэя), китайская литература начала XX в. испытала сильнейшее влияние со стороны русской литературы и русского общественного движения. К сожалению, Фэн Ишань не развила этот посыл в своих размышлениях. Ведь результаты этого влияния особым образом сказались на развитии китайской литературы Северо-Востока – литературы дальневосточного фронта. Все китайские классики современной литературы – Сяо Хун, Сяо Цзюнь, Дуаньму Хунлянь – выросли как авторы под воздействием не только русской классики (Л.Н. Толстого, Н.В. Гоголя), но и литературы народно-демократического толка (М. Горького, А. Серафимовича). При этом они тесно были связаны с эмигрантской культурой и литературой дальневосточного фронта, хотя не были задействованы в совместных литературных организациях.

Особенно исследовательски выразительна третья глава диссертации «Формирование образа родины в русской литературе Маньчжурии 20–40- гг. XX в.», посвящённая анализу образа родины в творчестве дальневосточных эмигрантов. Здесь автор идёт вслед своим предшественникам (Г.В. Эфендиевой, А.А. Забияко), логически развивая сделанные ими наблюдения. В разделах этой главы много глубоких и интересных поэтологических наблюдений и аналитических выкладок. Чего стоит одно только обнаружение 75-ти разнообразных коннотаций образа родины в лирике А. Ачаира, объединённых в несколько семантических групп. Или лингвистический анализ (анализ словоупотреблений, связанных с образом родины) текстов М. Колосовой и А. Несмелова. Блестящим является имманентный анализ стихотворения «Россия» Ю. Крузенштерн-Петерец.



Жаль, диссертантка обращается здесь исключительно к лирике и совсем не привлекает прозу русских писателей Маньчжурии (так, как она это делает во 2-й главе, в случае с китайской литературой). Какие особенные коннотации в представлении о родине внесло именно восточное порубежье? Или они в целом совпадают?

Заключение диссертации представляется убедительным и логически обусловленным задачами, поставленными в начале исследования и доказательствами положений, выносимых на защиту. В нём не просто подводятся итоги, а ещё раз обговариваются ключевые моменты относительно особенностей формирования представлений о родине, художественных рефлексий образа родины, а также причин типологических схождений в понимании образа родины в творчестве русских и китайских авторов дальневосточного фронта.

Результаты проведённого диссертационного исследования имеют теоретическое и практическое значение. В теоретическом отношении данная работа раздвигает рамки методологии изучения историко-литературного процесса, а также расширяет пространство исследования взаимодействия русской и мировой литературы, древней и новой литератур – через выявление типологии развития художественного сознания русских и китайских писателей, оказавшихся в условиях тесных межкультурных и межлитературных контактов, в типологически близких ситуациях социокультурных и этнокультурных трансформаций.

Материалы исследования могут быть использованы для подготовки курсов лекций и учебных пособий по истории русской литературы, теории литературы, истории межкультурной коммуникации.

Наряду с обозначенными достоинствами следует отметить и некоторые недочёты.

1. На наш взгляд, обращение только к лирическому наследию дальневосточных писателей-эмигрантов создаёт неполную картину процесса формирования образа родины в этом корпусе фронтальной литературы.

2. Непрояснённым остался вопрос о том, какие особенные коннотации в представлении о родине внесло именно восточное порубежье в русскую литературу и русское этническое сознание.

Несмотря на высказанные замечания, диссертационное исследование Фэн Ишань является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для истории русской литературы и выявления её взаимосвязи с литературами других народов, в данном случае – с китайской литературой.

Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2 раздела II Положения о присуждении учёных степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утверждённого Учёным советом РУДН, протокол № УС-12 от 03.07.2023 г., а её автор, Фэн Ишань, заслуживает присуждения учёной степени кандидата

филологических наук по специальности 5.9.1 Русская литература и литература народов Российской Федерации.

Отзыв подготовлен Александром Васильевичем Урмановым, доктором филологических наук (10.01.01 – Русская литература), профессором, заведующим кафедрой русского языка и литературы ФГБОУ ВО «Благовещенский государственный педагогический университет» (тел.: +79145916397, e-mail: a.v.urmanov@gmail.com)

Отзыв обсуждён и одобрен на заседании кафедры русского языка и литературы ФГБОУ ВО «Благовещенский государственный педагогический университет» 15 ноября 2023 г., протокол № 2.

Председательствующий на заседании:  
доктор филологических наук,  
профессор

Урманов Александр Васильевич

Подпись А.В. Урманова удостоверяю:



Почтовый адрес ФГБОУ ВО «БГПУ»:  
675004, г. Благовещенск, ул. Ленина, 104.  
Телефон: +7(4162)99-16-03  
E-mail: rektorat@bgpu.ru